(PL) KARTA PRODUKTU / Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014
(EN) PRODUCT FICHE / Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014
(CZ) INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU / Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014
(SK) OPIS VÝROBKU / Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014
(DE) PRODUKTDATENBLATT / Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Nazwa dostawcy / Supplier name / Název dodavatele / Názov dodávateľa / Name des Lieferanten	Amica
Identyfikator modelu / Model identifier / Identifikátor modelu dodavatele / Identifikátor modelu dodávateľa / Modellkennung des Lieferanten	OKC IN 600 MS/1160723
Roczne zużycie energii / Annual energy consumption / Roční spotřeba energii / Ročná spotreba energii / Jährlicher Energieverbrauch (AEChood) [kwh/annum]	60,8
Klasa efektywności energetycznej / Energy efficiency class / Třída energetické účinnosti / Trieda energetickej účinnosti / Energieeffizienzklasse	B
Wydajność przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency / Účinnost proudění tekutin / Účinnosť dynamiky prúdenia / Fluiddynamische Effizienz (FDEhood)	29,9
Klasa wydajności przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency class / Třída účinnosti proudění tekutin / Trieda účinnosti dynamiky prúdenia / Klasse für die fluiddynamische Effizienz	A
Sprawność oświetlenia / Lighting efficiency / Účinnost osvětlení / Účinnosť osvetlenia / Beleuchtungseffizienz (LEhood) [lux/W]	20,4
Klasa sprawności oświetlenia / Lighting efficiency class / Třída účinnosti osvětlení / Trieda účinnosti osvetlenia / Beleuchtungseffizienzklasse	B
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency / Účinnost filtrace tuků / Účinnosť filtrácie mastnôt / Fettabscheidegrad (GFEhood)	71,9
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency class / Třída účinnosti filtrace tuků / Trieda účinnosti filtrácie mastnôt / Klasse für den Fettabscheidegrad	D
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) / Air flow rate (at min / max speed) / Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) / Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) / Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m3/h]	260/438
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) / Air flow rate (at high speed/turbo mode) / Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) / Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) / Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m3/h]	700
Poziom hałasu przy min / max wydajności / Noise level at min / max speed / Úroveň hluku při min. / max. výkonu / Úroveň hluku pri min. / max. výkonu / Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	50/60
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) / Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) / Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) / Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) / Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]	69
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia / Power consumption in the off-mode / Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí / Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia / Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (Po) [W]	-
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania / Power consumption in standby mode / Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti / Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti / Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (Ps) [W]	0,57

(PL) Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego -- Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

(EN) To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energyrelated products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

(CZ) Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem -- Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

(SK) Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár.
- EN 61591 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

(DE) Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs und Messmethoden angewandt:
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -- Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft

(PL) DANE TECHNICZNE / INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH
(EN) SPECIFICATION / INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS
(CZ) TECHNICKÉ ÚDAJE / INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR
(SK) TECHNICKÉ ÚDAJE / INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ
(DE) TECHNISCHE DATEN / INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN

Nazwa dostawcy / Supplier name / Název dodavatele / Názov dodávateľa / Name des Lieferanten	Amica
Identyfikator modelu / Model identifier / Identifikátor modelu dodavatele / Identifikátor modelu dodávateľa / Modellkennung des Lieferanten	OKC IN 600 MS
Współczynnik upływu czasu / Time increase factor / Součinitel uplynutí času / Súčiniteľ uplynutí času / Zeitverlängerungsfaktor (f)	0,9
Wskaźnik efektywności energetycznej / Energy Efficiency Index / Ukazatel energetické účinnosti / Ukazovateľ energetickej účinnosti / Energieeffizienzindex (EEIhood)	55,1
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy / The air flow rate measured at the best efficiency point / Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti / Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou / Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	434,8
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy / Air pressure measured at the best efficiency point / Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti / Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou / Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	412
Maksymalne natężenie przepływu powietrza / The maximum air flow rate / Maximální intenzita průtoku vzduchu / Maximálna intenzita prietoku vzduchu / Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	700
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy / Power consumption measured at the best efficiency point / Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti / Príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou / Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	166,5
Moc nominalna systemu oświetlenia / Nominal power of the lighting system / Nominální výkon systému osvětlení / Nominálny výkon systému osvetlenia / Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	6,4
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej / Average illumination of the lighting system on the cooking surface / Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky / Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky / Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	131
Poziom mocy akustycznej / Sound power level / Hladina akustického výkonu / Hladina akustického výkonu / Schallleistungspegel (LWA) [dB]	60
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej / Minimum distance between cooker hood and the hob's surface / Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky / Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky / Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	550
Napięcie / Voltage / Napětí / Napätie / Spannung [V / Hz]	230
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED / Incandescent / halogen / LED light / Osvětlení výbojkové / halogenové / LED / Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED / Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	LED
Całkowity pobór mocy / Total power consumption / Celkový příkon / Celkový príkon / Gesamtleistungsaufnahme [W]	266,4
Klasa ochrony przeciwporażeniowej / Protection class / Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem / Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom / Schutzklasse	I
Kolor: inox / biały / czarny / brązowy / inny / Colour: stainless steel inox / white / black / brown / other / Barva: inox / bílá / černá / hnědá / jiná / Farba: inox / biela / čierna / hnedá / iná / Farbe: inox / weiß / schwarz / braun / andere	Beige
Szerokość / Width / Šířka / Šírka / Breite [mm]	600
Głębokość / Depth / Hloubka / Hĺbka / Tiefe [mm]	455
Wysokość / Height / Výška / Výška / Höhe [mm]	575-900
Wylot / Outlet / Odtah / Odvod / Ausgang [mm]	150
Masa urządzenia / Appliance weight / Hmotnost spotřebiče / Hmotnosť zariadenia / Gewicht des Gerätes [kg]	21,46

(PL) Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowana na środowisko. W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy:
- podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek,
- pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach),
- pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania,
- dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka,
- najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych,
- regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).

(SK) Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie
Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie:
- zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panviciach s použitím vrchnákov,
- pamätajte o vypnutiu odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch),
- pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení,
- prispôsobte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca,
- najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov,
- pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).

(EN) Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment. In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:
- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).

(DE) Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:
- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden,
- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden),
- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden,
- sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden,
- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,
- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).

(CZ) Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí
Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí:
- ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokliček,
- pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo používejte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech),
- pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření,
- přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce,
- nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů,
- pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).